

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the Center for Research Libraries.

© Center for Research Libraries

Scan Date: October 19, 2007

Identifier: s-k-000002-n9



صاحب امتیاز و مدیر مسئول

ضیا کولہ آب

پیل - ۱ صائی - ۹

نسخہ نمبر ۱۰ فروشد

آبونہ شرائط

منہ لکھی : ۰۰۰
آئی آبلٹی : ۲۰۰
فروشد

کچوک مجموعہ

۱۳۴۰
۱۹۲۲-۲۳۸

ادارہ خانہ

دہلی

حکومت وائے سندھ

ولایت مطبوعہ

پرائیویٹ دہلی

کچوک مجموعہ

مفتدہ برچیکار علمی ، ادبی ، سیاسی ، اقتصادی مجموعہ در

۳۰ فور سنہ ۲۳۸

بازار ابرتنی

۳۴۰ ذی القعدہ سنہ ۱۳۴۰

مصاحبہ :

مفکورہ و شائیت

کچری ، مثلاً و غیرہ وغیرہ و مفکورہ
شائیتہ تمس ایمنجہ نوز کہ داخیار
بودن باشفہ ، ادبیاتہ و مفکورہ جلیک
ایده آیزم ، وہ شائیتہ جلیک = رہ آیزم
سیستمی ، بری برتہ اک زیادہ ضد

اسکی فلسوفی ، اثرات مفکورہ ایہ
شائیتہ بری بریک خدی ، نقیضی کی
مکوردلردی . برنی مفکورہ شائیت
لوہماز ، شائیتہ مفکورہ مابیتی آہماز
صاندرلردی . بونانی طرز عیبہ ادبیاتہ

و معارض اولان ایکی معروف، مسکندر ،
 سوك زمانه فیلسوفلرندن ، آلفرد فویه ،
 منشا اعتبارله مفکوره بی شایندن آری
 کورمه کله برابر ، مفکوره نك شایندلشك ،
 نشان ایلك قابیلی ایلری سوردی و مریفه کوره
 اراکج معالقا شایندلشیر ، ادماقی اورتیه
 آدی . فیلسوفه کوره ، نشان ایلمی
 مکن اولمایان رفکره مفکوره دیک و غورو
 دکدر ، بکا ، و حومه = فقهیون ، آدی
 ویرله لیدر .

کچن صاحب مزده کوردلکه مفکوره
 بر فکر حالده باشلا یوق سوزانه شایند
 استحقاق ایتمز ، بلکه مفکوره نایلك منشا ند
 بر شایند اوله رق دوغار . بوبک بر بمرانی
 زمانده ، جمعیتده بالکز مشترک وجدانی
 حاکم اولور ، فردی وجدانلر قابیا اولور .
 بو مشترک وجدان روحاره وجدلر صاحبانه
 بتون فردلری قدسینه قارشى جرمنیکار
 وفدافریلان جانلی بر شاینددر . و مفکوره
 دیدیکمز شی ، بوه مشری وجدانک شدید
 و مشکاف بر حیات باشامه سیدر .

دیکلکه مفکوره ، یکی دوغربنی زمان
 جانلی بر شایند ، حقیق بر حیات حالده در .
 بونکه برابر ، مفکوره بی دوغوراف
 بوغورط غلبانلر دوریه ، فردی روحار ایچین

چو فی یورو جیدر . بولدن دولاییدرک
 بر اجتماعی وجد دوریه اوزون مدت
 دوام ایده من . بر قاچ هفته کچمدن دوچار
 یورولور ، آرا ننده ک شدیدت طایر کوشه ،
 فردلر دوسا اسکی سوبله رینه اینرلر بمرانه
 زمانده باشانلی او شدلی غلبانلردن بعضی
 مهم خاطرلردن بانه بر شی قالمز .
 اویار ایچی بمران دوریه سیندر نملر
 دوغوروش ، سوبله نیلمش ، پایامشده
 حیوانک اجمالی ، فقط صولفون خاطرلری
 قایلر . بو خاطرلر شیدی بالکز وجدلی
 بر فکر دین یاخود وجدلی بر سوروفکره
 فردی عبارتدر . مفکوره آنجق بوزمانلر
 ورک شاینددن اوزانلاشدرق بر فکر حال
 آبر . بکره ، مفکوره ایله شایند
 آرا ننده ک مکوسیت کرچکدن قطعله شیر .
 چونکه ، بر طرفدن بمران زماندن قالمه
 مهم فکرلر واردر ، دیگر طرفنده
 فردی حیوانک جانلی احساسلری .
 مشاهده لری وار . بوسو ککبلر ، شایقی
 تشکیله ادبیه ، مفکوره ایله شایند
 بری برندن اوزانلاشیر . حق ، بو فردی
 شایند قارشینده او خاطرلر یاواقی یاواقی
 سیلانک ، بوس بوزون زانلی اولمه ییه
 باشلار . برکت و بر سینک بو خاطرلر

بوتون محو اوله سنه مانع اولان
 برطاق اجماعی مقایزملر وارد .
 مفکوره بی دوغورانی اوغلیانی دوره نك .
 هرینه دوریه سنده . هر یك دونومنده
 کند بلکنده برملی بایرام وجوده کبیر .
 هرینه عینی کونده او هیچانی حیالک کوچوک
 رغونه بی یکدن یاشاییر . مفکوره
 زده دوغمشه اوراسی مقدس طاییر .
 او بجرانی دقیقه لرده هانکی دستورلر ،
 هانکی وجیزلر سوله نمشه . بو بایراملرک
 تکبیرلری مابننی آیر . او آنلرده هانکی
 بایرانلر ، تشار ، علامتلر قوللا نیامشه
 هیس بو بایراملرک سوسلری ، زینتلری
 حکمنه کچر . خلاصه ، اودوره عائد
 بوتون کملر ، سوزلر ، فعلی و حرکتلر
 تکرار ایلبایر . بو یکل دونوملرنده
 مفکوره بی دوغورانی بجرانی دوره سنده کی
 بو یوک و جدک ، شدتلی غایبک ضعیف
 بردرجه بی حصوله کبیر چونکه بر آنلرده
 یئره و حرکت سوباسی بوکسایر ، بته فردی
 منفعتلر ، احتیاضلر اونوتولور ، هر کس
 آرزوق فداکار ، نهرمان ، حسبی بز
 سجه اکتساب ایدر . بجرانی دوری
 یکدن کف سوکرا ، شاییت حالندن چیقمن
 اولانی مفکوره شیمدی یکدن شاییت اولنه

باتلاشیر . دینلک مای بایراملرک دولی ،
 سنده بردفه روحلرک عوبه بی مفکوره
 قدار بوکسانمک ، مفکوره بی شاییت
 حاله قدار ایدیرمکدر .
 اوحالده ، مفکوره اله شاییت بضاً
 دوس بوتون برلشیرلر : بایوانجی بجرانی
 زمانلرنده مفکوره نك حقیقی رحبات
 حالده نهایی کی . بضاً ، بری برندن
 بوس بوتون اوزاتلاشیرلر : فردی حیالک
 غایب چالده بی زمانلرده مفکوره نك سولتون
 فکرلر ، خاماره لر حالنی آهاری فردی
 احتیاضلر و شاهدرله قماکی ایتمی کی
 بضاً بری ریج بافلاشیرلر : مای بایراملرده
 مفکوره نك بجرانی زمانلده دها آرز شتانی
 بر صورتده یاشامق جانلی شاییت اولنه
 آرزوق بافلاشمی کی . مع مافی ، مفکوره بی
 شاییت و روحلرکی مفکوره بی بافلاشیرانی
 بالکز مای بایراملر دکدر . بایرام تریکارینه
 اجماعی برشکل و بر بایره دبی بایراملرده
 عینی دولی اما ایدمیبایر . ناسلک دینک
 دها جانلی زلفارنده ، مفکوره حیاتی
 یاها تاف باخا صه بودنی بایراملردی ، فقط ،
 شیمدی ، زده کی بایرام حیاتی بالکز فردلرک وری
 برشکلده بری بری تریکارینه انحصار ایدمیک
 ایچین ، هیچ روحلرک دوغوره بویر ، حقیر

برچوق كيمسلىر ، بورشى و سوردى
 زيارلاردن قودتولق ايجين بارام كونلرى
 بر كويه ياخود كونك قاجورلر اوچانده
 باراملر عز فردايشى ديمكدره بوباراملارده
 اجتماعلار شيدريلرله بعضى مسامرلر ،
 اويونلر ، اجتماعلار علاوه سيله تنظيم
 ايديليرسه ، مفيكونده اعلان ايجين اك قبضلى
 كونلر صيراسنه كچرلر . باراملاردن صوكرام
 اجتماعلار شيدريلرله بر كوف داها وادردك
 اوده و جمعه در . و جمعه نك احمى ده
 كونتر بوردك اساساً اجتماع كونيدر .
 هفته نك آلى كوننده فردى حبات ياشاندينه
 مقابل ، بالكنز جمعه كونك اجتماعى حباته
 حصرى ، اقتصاد آده ضررلى كوردوله مز .
 جمدن باشقه ، رمضان كونلرله ، قنديل
 كچهلى وار . تشكيلات بايق شرطيله
 و ناركده اجتماعى فيصلرلن استفاده ايديله بيلير .
 بواجتماعى كونلرى جانلانديره حق واسطه
 [موعظه ، قوتقورانس ، مسامره ، مثال ،
 قونسير ، قوشو ، اسپور او يونلرى كى
 وجدلى اجتماعلار ترتيبيدر . دينى ، اخلاقى ،
 بدى اجتماعلار هينى فيصلرلر ، چوانك
 جمعيت ، آنجق بواجتماع آنارنده وار اولور ،
 مفكورده آنجق بوجودلى حقيقه لرده شائينده
 ياقلاشير .

ماويلانلار نك ، برانشمه نك بوبوبوك
 فيضى اجتماعى برسوق طبعى ايله اك
 سزق سباسب فرالانده عاملى ادبى اقتصادى
 جمعيتلر در . بونلر نك سنده بر كوف
 قوتقوراملارلى بوسلق نلر نك تبعه سباسب
 بونلر نك لاره مفسوب فردلر ك برغونلرله
 عقيدلرله علاقه وقتاعلارلى نه قادر قوتلى
 اولورده اولسون ، رخنه لك فردى اغتلاطلر
 و تماملرله آشيته رقى سنده عيانه دوقمرو
 ضيقله مك باشلاملى طبعى قانلار اجتماع
 تهنلر . اكر نه باشنده بوقوتقوراملار بايلاماسه
 و علاقه لرله بوقناعلار نك تماميله قوتقوراملى
 انحلال اقمسى ضروريدر . فقط ،
 قوتقوراملر بايلاماسه ، هجوم فرقه داشلر
 ياخود مساكداشلر غلبانلى اجتماعلر حالده
 برلشدنلرلر ، مفكورلرلى ، امانلرلى
 يكدن جانلاير ، قوتقوراملى كالر كن ضيف
 برقاعته كالر ك ، قابت قوتلى بر امانلر
 مفكورده ايله داغلايدى چوق كره واندن .
 بضا قوتقوراملر دن ضيف بر امانلر چيلقلايدى
 كود اولورده بونتيجه قوتقوراملى جانلى
 بر اجتماع حائق المذنبه ، مشرئ و جودا
 تشكيل اجتماعلر ك فردى عدى قودبارله وقت
 كچرلر نك ايلات ايدار .
 آرايى عامه اصوليله بايلاماسه ، اجتماع

همنه من وارسه عمومه عائد اولدینی آغلاییش
اولوردی .

اوغوزلک اگ زنگین بکی اولان سالور

قازان ، بوتون ، زوتلک بفا ایدیلدیه
اوکون اوغوز اینلک اگ فقیر بر فردی
اولوردی . بوتلک بار ، جوق کجه و
رقتلک حالدان ، اونی اسکیندن داما
زنگین بالاردی . فقط ، بویک زوتده
نهایت منه نهایته قادارلنده قایله جکدی .
بیل باشند ، بکدن ریفایانی ویره جک
بوتون وارینی یوقنی طوبدن خاقه
طایغه جقدی .

بواماتار اگوستریورک نوزک بکاری

آملادیامالنه کوکل باغلاپ مازلردی ، نورکارده

بککله طمع وخت برلشده زدی و

کرک بکاری ، کرک بوی بکاری روتاری ایچین رد

متولیدن باشقه برشی دکالردی . بوتلرک

بوتون زوتلری ، منفعلری عمومه عائد

وتلر حکمه بدی ، یاتانده اولمیی ناموس سزاق

تلقی ایدن بوبکر ، ایل اوغری نه حیالری

فدا ایتکده هر آن خاخر دیار . انسان

توده دوتار ، حرب ایدانده اوور و

مثل نوزک ایچین کرچکدن حموی بر قانون

کیددی . خفله راحی ایچین هر اورلو

فدا کارقلری یاز بوبکر ، دنپالک اگ

البسه کیدربایر ، بورچی اولانلر وارده
بورجلری وربایر ، دوشکون اولانلر باردیم
ایدباوردی .

ملادرسه خانک قاریسی بوره خاوت
دیورک و بن ، بوتون اوغوز بوبلر مشولن
پایم ، داغلر کی ات بیغیدرم . کوهلر کی
قیمر صاغیدرم ، آج اولانلری دوبردم .
جیلان اولانلر البسه کیدردم . بورچی
اولانلرک بورجلری و بردم .

شوله نلر دوبرجده قالمزدی ، بمضا

هجم شاهرلرک و خوان بفا دبدکری

و بفا خیانی ، شکنده اولوردی . قورقود

آنا کتابی میدانه چیقجه قاداره خوان

بفانک ، نه ناصیل رضیافت اولدینی

بیلمه بوردی . بوکتاب زه اوغوز ایدانده

بکربکی موقنده بولونان سالور قازانک

هرسنه برفما ضیافتی و بردکینی ، اوج

اوغله بوز اولک بوتون بوبلری بوضیافتدوت

ایندیکی سویلیور . ضیافت شوله نهایت

بولوردی : بکار به نوب سوفران قایقانه

سیالور قازان خانلرک اندن طونه ورق

اوتادن چقار ، اوتانک ایچنده ویدشده

همنه مالی وارسه بفا ایدیلدینی بکاردن

وخلقدن رجا ایدردی . بوحرکتله بالکر

خاوتی نوسید حموی ایدیکی ، بولونان

ازدواج وقوعه گاهی ، قانون بر مکلفیت
حائله میدی . رئیس ار . بولانوک تطبیق
ایدلیمه سندن مسئولی . کایه و یریه جاک
آخر الله سارود کون . مصر فلرینی قوده . جاک
انتدارده اولمایان دلیقانلیرک مصر فلری
بوجانلر طرفندن و یریه رک اوله ندر یلیردی .
هانکی جماعت بومکلفیتی ایضا اقمزه مسئول
اولوردی .

اسکی نور کوردده د نمد زو جات
اولادینی خالده ، نفوسک فوق الحدیث غلامی
بواز دواج نسانلرک تیجه میدی . بوقاعده
کوره ، هیچ بر دلیقانل بکار قالماردی .
بودن باشه ، هیچ بر یا کفری اولان
کج طرفدن قیزی ایستنه بانه ، قیزلرک
مواقفتی آلق شرطیه ، اونی و یرمه خروک
ایده مزدی .

محاربه ده شید دوشلرک چو جوقلری
حکمدارک معرانه آلدق اولیک معنوی
اولادلری سیراسنه بکردی .

نور کوردده حکومت تشکیلاتی د مستقل
بویر ، دورنده باشلامشدی . مستقل بر
بوی بکی رعشیرت رئیسندن زیاده ، کوچوک
بر حکمدارده بکزدی . ایل دورنده ایسه ،
حکومت تشکیلاتی د اها چوق قوتلندی .
حکومت تشکیلاتلک ایلک اساسی خصوصیتی

ده موثرات جاگیریدی . بودند دولا یدرک
خاقه نظرند کرک ایل بکاری ، کرک
بوی بکاری بر حقیق بابا کی سولیر ،
محرم طابیردی . خاق بکاره قارشی
اصلا عصبانی چیقارمازدی . فقیرلر زنگینلر
اصلا حسد اقمزدی . چونکه ، اولرند
دیده و احتشاماری کندیلرک برفع سنجاقلری .
آرمه لری حکمنده میدی . زوئلری ده
کندیلرک اوزیع ایدلک ایچین ، دانسا
دواوب بوشالان بر عمومی خزینه میدی .
بکار ، خاق سایه سنده بک اولدقلری ،
نونف ثروت و اعتبارلرک خاقنرک کلدیکی
یلیرلردی . بوقاقلری ، خاق ده بوخشناس
مئلری کول خوشانیله باشلک اوسنده
طوباردی . لاکین بکارک بوقاعده دن انحراف
ایتمک ایستدیکلی بفرجه ده د ایلیم بامانه
بگمی بامانه دمنورینی بر باد افره و زراحی
کندیمی اولدینی اولنر حسی ایتدیرلردی .
نورک قومونیزی بالکز بکاره خلق
آراسنده ک بولساندق عبارت دکادی .
دوخوردن دوعروه خاق آراسنده د جانلی
نساند زمهرلری واردی . (دارست)
کوره ، نورکاره مغفورده مفرق طانه
منساند رجاعت تشکیلی ایدردی . و
(مره لر دن هیرنده ، سنده الک آزاد دورت

داره سنك يانده نظرأ اسكى تورك
حقوقده چوقوق ، آنجق بالغ اولوبجه به
قادر مائه ريسنك ولايت خاصه سنك تابع
قاله ياردي بالغ اولور اولماز باباسنك ولايت
خاصه سنك تورقورق حاكمدارك ولايت
خاصه سنك آلتنه كيردى . ينى . سيباسى
وطيقه لر و حقار صاحى اولان وطندا اشر صراسنه
يكي دى . تورك كرده . رچو چوقوق بالغ
اولمسي . رقه راتاق كوسترمه بيله ثابت
اولوردى . چوقوق و آلتنه قادر آدسزكن
بوانمندان سنو كرا آد آلبز ، ازه نلر
وارككلر مائه كيردى . بوسورقه باوقى
اثبات اين چوقوقلر آرتق بابازيله برابر
اوطورق مجبورقنده دكادى . ايسترتيه
بابا نندن آريله ياردي . مائه جماعتنك
مشترك مالفدن حصه نى آيرمق كوتوره
يياردى . اقتصادى وسيلسى استقلاله مالك اولان
بوكنج آرتق اولنه يياردى . آله جنى قزده
بابا اوچاقندن رچوق و بوموشاره هديه لر
و جهمازلره كيردى . ايكيسى رلشوب
و آق شو و ناميله يكي رنو قورارلر
اوبارق صاحى اوورلردى . روماليرده
بابا اولمركجه . اوغورلارى وطنداش حقوقله
مالك اوله مازدى . بوندن باشقا . مائه
بونونى زونده بابانك اولدندن

قال دعوانك منوع اولميسدر . تورك كرده
خصوصى انقاملق باساق اولدنى . جزا
حقنك بالكر حاكمداره مائه اولدنى اولجه
ساز اتمشك . حكومت تشكيلاتنك
ايكنجى اساسده ولايت مائه ولايت
خاصه دن داها قوتل اولميسدر . اسكى حصارك
حرفقه كوره . باليكس ولايت خاصه
ولايت مائه دن داها قوتلدى . حتى .
بو قاعده . عباسيه دورنده ققه قار
كردى . حال بوكه رجيمده ولايت مائه .
ولايت خاصه دن داها قوتلى اولميسه . اورده
حقنى بردوات ملجنى وجوده كلمن .
عربلر . ترك بوندن دولاي . ترك مات
مجاى حاكمده طوبلانوب قانونلر وضع
ايدمديكاري ايچين . روملى بردوات تشكيل
ايدمديلر دنياك هر طرفده عرب عثماني
بوكونه قادر قوتلى باشان و هر تور او قلا كوره
و قلا مئلى قلا ن . عرده بلر غابت قوتلى بولونان
مائه تساميدر . تورك كرده ايسه . مائه تساميدى
جميت تسامندن داها ضيفدر . تورك
دولت تشكيلاتنن محروم قالجه بالكر
مائه تشكيلاتيه باشاماز . هو اولور
تورك . اك اسكى زمانلردن برى دولت
تشكيلاتى مائه تشكيلاتنك فوقه چيقار . شلردر .
تورك حقوقده بوااسه مستند اولمق
وجوده ككشدر :

بعضی سائحه لاله آنار سوزلری واوردرکه
 بورابه علاوه بی قائده دن خالی دکلدر :
 (۱) بولده بوبولده سولده بوبولده اها بولده بولده
 (۲) بلدن کان سید، دکل ، بولدن کان سید بولده
 (۳) تورک آتیه پینجه بابا بی طایماز بعضی
 دولت عسکری اولونجه آرق بابا نیک قومانداسی
 آلفنده قالماس . (۴) بولداشک تورک بابا نیک
 اوجاغنه آقین ایدرلر سه سنده برابر آقین
 ایت یعنی دولنگه قبیله ک آراسنده اختلاف
 چقارسه قبیله کدن آریل ، دولت طرفی
 طوت ا

ضیا کولک آلب

شمر :

یورولک علی

ای یورولک علی ا سن بره رمانسک ،
 کونشک دوداغی آنگدن اوپر ،
 بکری بر یاشنده کنج بر آراسلانسک ،
 باش اکر اوککده داغلر ، تپلر ...
 ازمیره کیرکن یوان عسکری ،
 چوبانک : آنگدن قالوالی آندک ،
 دوشماندن وورارق بوژ اون نغری ،
 طائی شرابه زهرلر قلدک ،

بابا وصیته ایستدیگنه ترک ایدمه یایردی .
 اوغوللرینک بومال اوزرنده هیچ بر حق
 یوقدی . لاسکی تورکلرده ایسه چوجوق ،
 و طذرائش اوله یامک ایچین بابا نیک قولمه سی
 بکله که مجبور اولادی بی کبی ، حاله نیک
 مشترک ثروتدن حصه سی یعنی میراثی آلق
 ایچین ده ، بابا نیک ، آنا نیک قولومنه
 انتظار اتمک اضطرارنده دکلدی . اونار ،
 هفوز خبایده ایکن ، میراثی آلر قی آری
 بر اوه چیه یایردی .

مع مانیه ، تورک حقوقی ، چوجوقلر
 طرفدن مشترک ثروتک بوسورتله تقسیمدن
 سوکرا بابا نیک ضرورته دوشمک احتمالی ده
 فطرندن اوزاق طومامشدی . بویله رحال
 و نوعنده ، بابا تقسیم اولونان سورولرک ،
 حیوانلرک بشده برینی اوغوللاردن کبری
 آلق حقنه مالکدی .

میلادک ۱۸۴۰ تاریخنده اورانلردن
 بکری دورت بوی عثمانک ، اویرانلرجه منیه ،
 خالنده طوبالانهرق ۱۱۰ ماده ک بر قانوننامه
 یایملری ده کوسترینورک ، داها بافقواق
 دورنده بیله ، تورک ابلی بر مات هجایی
 حالته کلهرک حقیقی قانونار یایه یایوردی .
 لاسکی تورکلرده ولایت عامه نیک ولایت
 خاصه دن داها قوتلی اولدیغنه دلالت ایدن

تو بچدن آياقك ابي حصارده ،
هر قطه اوسقنده بر ايك اوسون ا
كوسترين دائر تورك بود بارده :
بوغازده ديوقادار ميكله اوسون ا

ضيا كوله آلب

خلق ماصالى :

قوغولر

براه شاهك اوزبر اوغليه برتك قزى
واردى . بوچوقلرك سوگىلى آنلرى
ئولوبمه ، يادناه باشقه برقايتله اوله ندى .
بو بىك خان سلطان بوبوجيدى . اووى
اولادلى بده ، هرچ سوبوردى . بركون
اووى آتسى نيلوفرى حله كوئوردى .
يوزينه ، باشنه ، وجورينه سياه بر ديا
سوردى . بوواله بوويى چيقاز بر حله
كنيردى . قز قايت چركن اولدى . آرتق
پادشاه باباى يوزينه باقمه بوردى . قز
چقزندن هر كس ايكره نيوردى . نهايت .
اونى مو طباغه آندىلر ، بولاشيقلى ييقاغه
مأمور ايندىلر .

اووى آتته بونكلده قاناي . قزكه
اوزبر اراك قارده شنىده بوواله بر
قوغو ، شكله سوقدى ، بوواله بىر

ديجى اين ، ينه انسان اولورلردى . فقط
كونش درغاز دوغماز قوغو شكله كبره ك
هوليه اوچارلردى . بيشلى كولره
كپده ك . اوراده سازلرك موركولكلر نه
ييقاقلرلردى . نياوفر ، قارده شلىرى
توردى كى مدت ، سرابده كى حفاتاره نصل
ايتدى . لاكىن ، قارده شارىك ، بر قوغو
اوله رقى اوچوب كيتكلىرى كوردك
سوكر ، آرتق سرابده قاناي ايسته ندى . بر كوف
كيزلجه ، سرابدن چيقدى . آزاوزه دره نپه دوز
كيتكلى سوكر ، بيشلى كولك كى بارينه كادى .
ر-و كود آخاچلر كوكلكه سنده اولور رقى كولك
كوزل رنگارىنى تاشابه دالدى . بو آند
قارشيدن برياش بولودك كلكه اولديقى
كوردى . بوياش بولوت ، كوله ياقلاشنيجه
بياش قوغولردن بر سورو اولديقى آكلادى .
بوياش قوغولر ابتدا كوله ايندرك سرين
سولر ايچنده ييقاقليلر . سوكر ، ايچلردن
بريسى نيلوفرى كوردك آرقداشلىرينه
كوسردى . هپسى ، بدن سوده يوزه ركه
قز قارده شارىك يانته كادىلر . الى ، آياغى .
ساجلرلى او بىكه ، يالاغه باشلادىلر .
قز ، وئارك كندى قارده شارى اولديقى
طانيدى . اولره ، باشندن بكن بوتون
فلاكلارى آكلادى . قوغولر بوسولرى

اوشېدوب آکيورلردى . فقط ، جواب
 وېرەمبورلردى .
 كېچە اولونجە ، قوغولر برر كنج
 شىزادە اولدىلر . نياوفر قارده شلرېنى
 برررر طانيدى . اونلار صباخە قادار
 قونوشدى . فقط ، صباخ اولونجە ،
 يېگېدىن ھېچى قوغو سورتە كىردىلر .
 اوچىرقى كوك اونە طرفە كىتىدىلر .
 نياوفر ، آقشامە قادار سېرە لقلە بىكەدى ،
 آقشامە دوغرو ، بياض بولوت يېگېدىن
 كوروندى . قوغولر ، يە زىمەد سولردە
 بېقاندقن سوكر ، نياوفر ك بافە كلدېلر ،
 قىز قارده شلرېنى او يوب سودىلر . كېچەلەين
 انسانى قىلغىنە كىردىلر . نيلوفرە دېدىلر كە ،
 بىز كوك بوقىسىندە بارىنەماز . بورانك
 ھواسى ، ماورائى ، ھرشىلى قسوتايىدر .
 قارشىك ساحتە كوزل ب قومسال واردر ،
 قوملرى آتوندن ، سدقارى ايچىدن ،
 چاقىلى طاشلرى الماسندىر .
 بوقە سالك اوزرندە كى تېدە ، چام
 اورمانلرېنك ايچىندە آخاجلر كىرېنە كېمە سندن
 طېيى بر كوشك وجودە كلى . اوراسى بىز
 سىرايمىزد . اورماندە ھرتورا وىش آخاجلرى ،
 آفوشلرى وار . شىكلە اورادە مسعود
 رحىبات باشا پىلېرز بارىن صباخ بىرر قوغو

اولونجە ، سنى قانادرمنك اوزرىنە آله جىن .
 كوك اوزرىنن كېچە جىز . صا قىن
 قورقاي . بىز قانادرمن قوتلدىر .
 سوبە دوشە جىكى ھېچ خاطرېكە كىتەرە ،
 صباخ اولونجە ، آلتى قوغو بان يانە
 كلەرك برسال شكانى آلدىلر . نياوفر
 بوسالك اوزرندە اوطوردى . بىش قوغودە
 قانادرىنى آچەرق ، سالك اوزرندە بر كوك كلك ،
 وجودە كىتەردىلر . بويىض سال توكە
 اوچقە باشلادى . او ، وقارىدە اوچاركن
 خىالى ، آشاغىدە كى كوك كوش كوش آيناسىنە
 عكس ايديوردى . نياوفر ، دوشە ككە
 قورقايىنى ايچىن ، بويىض چوق ذوقى
 آلبوردى . آتاشام باقلاشچە ، بر آدە
 ايندىلر . او كېچە ، آدە كېچەردىلر .
 صباخەين ، يە بياض طيارەين وجودە
 كىتەردىلر . نياوفرى آقشامە دوغرو ،
 قارشى ساحتە ، آلتوق قوملى ، ايچى
 سدنى ، الماس طاشلى قومسالە ايندىردىلر .
 كېچەين اورماندىكى طېيى كوشكە
 كېچەردىلر . صباخ اولونجە ، قارده شلرې
 يە قوغو اولوب اوچدىلر . نياوفر
 كوشكە چىقدى . اورماندە ، كىزىدى .
 آخاجلر ك داللى كوزە ، ياراقلى كوزە ،
 چىچىكلرى كوزلدى . بىشلىرىدە چوق

لذتلىدى . آفشامە قادار كۆلك كىنارندە ،
اورمانك آفا جارى آلتىدە كۆيندى . آفشام
اولونچە ، قوغۇلر كەلدىلر . قارندىزدا ھايىس
كۆپۈكلى سولردە يىقاندىلر . كۈنش باتار باقمازىنە
انسان اولادىلر ، بورادە كى طاقىل حيات ، ايلرچە
دوام ايىدى . بىر كىچە ، نىلوفرك رۇياىنە ؟
آق ساجلى براختىارقادىن كەلدى . اورمانك
شەرق طرفىدە بىر سۈت كۆلى وار . اورادە
يىقانتىرسەك اسكى كۈزەلەككى بولۇپ كەتكەن .
دېدى .

نىلوفر صباغ اولمىدن قارمەشلىرىنى
اويندۇرۇق سۈت كۆلك يىغىن اوكرەندى .
صباغ اولوبدە قوغۇلر اوچونچە ،
اودە سۈت كۆنە دوغۇر كەتتى . كۈلە
كېرۈبدە يىقاندىقن سۈكرا ، آينە يە باقۇرى :
اوۋەي آئەنەك يادىغى بويۇدن اولكى كۈزەلەككى
تەمەيلە كېرى كەلدى . آفشام قارمەشلىرى نىلوفرى
بوخالە كۈرۈنچە چوق سىسۈندىلر .
نىلوفر او كېچەدە رۇياىندە اوختىارقادىن
كۆردى . قادىن دېدىكە ؟ قارمەشلىرىنى
بويۇن قورتارمىق ايتىرسەك مزارلار قارمەككى
آيرىق اۋىتىدن اونىر كۆلك ئورمەلەسك . فقط
بوتلر بىنچە قەدەر ، سەكە كېي اشكەنچەلر
ياپسىلر . آخىر كۆزىدە ھېچ بىر سۈز چىقمايە چەقدۈر .
ھېچ بىر سۈز . جواب وېرەيە چەكسەك . اگر

بوتون اشكەنچەلرە تەھمىل ايدىرك ، ھېچ
قوشۇمە سىزىن ، بىر كەيلە قوللانمىسىزىن ؟
اونىر كۆلەككى ياپار قوغۇلرە كېيىن بىرسەك
اونلر درخا ، اسكىكى كېي انسانە اولۇرلر .
نىلوفر ، اولونچە ، آيرىق اۋىق آرامەيە
كەتتى . طوبىلادىن اونلرلە كۆلەككاركە
بىر نېچىنى ئۆرەككە باشلادى . آفشام
قارمەشلىرى كەلدىلر . نە باقەدە اولادىغى
سوردىلر ، ھېچ جواب وېرەمدى . متصل
ئۆرەككە دوام ايدىيوردى . قارمەشلىرى
چوقۇشماق دە بويۇندىر دېدىلر . آرتىق
كېچەلرى قارمەشلىرىلە قوشۇمە بوردى .
اونلر قوشۇمە بوردى . كەندىسى كۆلك
ئۆرەيوردى . بىر كۈن ، اولدىار كىنج
پادىشاھى آۋە چىقەشدى . يولى ، طبيعى
كۆشكە اوغرايدى . كۆشكە كۆزلەككە چىران
اولدى . ھەلە اورادە دىيا كۆزلى نىلوفرى كۈرۈنچە
اوكايىك جاندىن بىك جانە طامىق اولدى .
كىنج پادىشاھ ، قىزە ، كېم اولادىغى سوردى .
نىلوفر جواب وېرەمدى . آندىن سوردى .
يەنە جواب آلمادى . قىز ھېچ دورە قەمىزىن
كۆلەك ئۆرەيوردى . كىنج پادىشاھ .
قىزك بوخالە شاشدى . قىزە بىكارا بىر مېسكە
دېيە سوردى . يەنە جواب دىق . وىزىلرى
سكوت اقرار دندىر . دېدىلر . قىزى

نیلوفرک یانە کادی . برتک کله و بلسه جزادن
 عفو ایدە جگە ، بئەسکیسی گئی نشانایە
 قالە جفنی سوبەلەدی . نیلوفرانە کە کوملکی
 ئورمەکن باشقە هیچ زحرکت کوسترمدی .
 پادشاه ، قیزک بومەمالە سندن حدەتلەندی .
 حکم اجرا اولونسونا ، بیدی .
 جلادلر قیزی آلتیار . دارە آقاچنک
 یانە کوتوردیلر . قیزصوک کوملکی بئترتک
 ایچین عجلە ایدیوردی . برتایە دورەوزە
 ئورپیور ، ئورپیور ، دانما ئورپیوردی .
 جلاد ، ئولومە حاضرلانمەنی خبروردی .
 برچوق سیرجبار بو بوججک ناصل
 ئولەجکنی تماشایە کلشاردی . قیزیە لایرمدی .
 کوملکی ئورمەکە دوام ایندی . ذاتا
 کوملک بئتمک اوزەیدی . جلاد ، آقزندن
 برکله چقارلق ایچین اوکا آبدست آلمەنی ،
 غاز قیامە سنی ، توبە ایتمەنی نصیحت
 ایدوب دورپیوردی . قیزدە صوک اوردکولری
 بئترمکە چاپلایوردی . نہایت ، جلاد اوخاندی بە
 قیزی آصق ایچین ، النی اوزاندیغی زمان ،
 صوک کوملک دەبئتمەشدی بوآندە اون برقوغو
 بریاض بولوت گئی اوچەرق کادیلر . قیزک
 اطرافنی آلتیار ، قیزیانندکی اوز برکوملکی رد
 برر بونزە کبیردی . اون بر قوغو
 بردن برە اون بر شہزادە اولدیلر . بوجاک

بر آرایمە قویورق کنج بادشاهک سرائە
 کوتوردیلر . قرق کون قرق کبجە دوکوز یایدیلر .
 فقط ، نیافر هیچ اورالزە دکلدی .
 اومتصل ، کوملک ئوریوردی . آریق
 اونئ بئەجە ، کبجەلری سرایدن چقبور ،
 مزارلارلە آریق طوبایوردی بری طرفدە ،
 پادشاه وارمق ایستەن ، ووزر قیزلری واردی ،
 اونلر ، نیلوفرک آرقە مە کوزجی قویدلر ، نہایت
 پادشاه نشانایەنک (بوجی) اولدیفنی ،
 کبجەلری مزارلارلە دولاشدیفنی ، خاق
 علمە بولر یایدیفنی خبر ویردیلر .
 ایتمەنک ، کبجەلەن آرقە سندن کیت ،
 کندی کوزکە کورورسک بیدیلر بر طرفدە
 خاق آراستە قیزک بوجیام کئە وار خبرلر
 یایدیلر . پادشاه ، قیزی چوق ویدوردی ، فقط
 قوشامە سندن کندی دە براشەلمەشدی .
 کبجە اوونجە قیزک آرقە سەندوشدی قیز مزارلە
 کلدی . اوت طوبالامە باشلادی . پادشاه ، قیزک
 بوجی اولدیفنی ایلمادی قیزی بھکە یەوردی
 قاضی برچوق - ژالار سوردی . قیز هیچ
 برینە جواب ویرمبور ، الندە کی کوملکی
 ئورمەکە مشغول اولویوردی ، قاضی ، نہایت
 نیلوفرک آصیامە حکم ویردی ، نیلوفر
 هیچ تائز کوسترمدی . کوملکی ئورمەکە
 دوام ایندی . پادشاه ، رەفەراھا مە ماک ایچین

بنايسلك نصرلك كويند. دوغمشدى. روس
 ايتلاخندى اولى ايلك بويك مهاجر قانل سيله
 ديار بركه قاندى كوچوك حكمت حربلك مرحمتى
 سئلرند. آتشمى قانده سيله بوبابى
 مانكده. خريب و كيمه سىز قاندى. ايلك
 كوني بركى دورت ساهت برلوقه اكلك
 ييه مدبلر. صوكرادى خالرينه آجيان
 قوموشولرندن متقادر احد افنديك و بركى
 بوزخوش مسرايه ايله آلبش و بركش حياتنه
 قارىشىدى. كلديكى كونه دهنه سنده سيار دكانى
 اولدى. اون خروشه پلديردى. رختنه
 قولى ايچنه سقيشديره. صقيشديره.
 يرشدردى. راقچ سبون و راقچ دسته
 جيفارا قاندى برآزده جيجيل كوچوك
 شبلرله دولاشمولاشه آقشام حياتى قازانمش
 انسانلر كى اوصاف براق. بشوش
 چهره سيله كوله. كوله قولونى آراسنه
 برالديردى. اككچكزله اوبنه رونه ردى.
 اونك بولاش و بركى مرگون عيني
 طرزده دوام ابد ردى. ناولسكارانه
 سى ساهنده كندى مرگه عود برمى.
 عه ايلك نظرند بويك برآدامش كى حرمت
 و عه نه ايله كوروردى. فقط. كوچوك حكمت و
 بسط حيات ايچنده هنوز روحى ديكانديره جلك
 برتسلى قنماسى بولا. پوردى. نه قانده شى

قارشى سنده جلادده. سرجيلرده شاشوب
 قانبلر. بوآنده قىز. جلادده ديدى كه
 ه شيه دى. پادشاه وقاضى افندى كلسيلر.
 مرايشى آكلانه جف. ديدى. پادشاه
 قاضى افندى كادبلر. نيلوفر. اووهى
 آتشمك كنديسنه و قانده سله ناصيل
 بويو پلدينى. كنديسنك قونوشمه
 و كچه لرى ايريق طوبلايه رق متصل كولهك
 قورمه سى بو بولرى بوزق ايچين اولدينى
 و بونى ياقى اوزده روياسنده غيدى. امر
 آلدنى سوله دى. قانده شلى ده مومينه
 بوسوزلك دوغرى و اولدينى شهادت ايتديلر. پادشاه.
 نيلوفر ك باباسنه خبر كوندردى. خانم سلطانلر بار
 دوكونه دهوت ايتدى. دوكون ائاسنده.
 اختيار بابا اولادلىنى طانيدى. خان
 قارىسى بوشايرق باباسنك اوينه كوندردى.
 اولادلىنه ساريله رقى كوزلرندن اوپدى.
 دامادينه ده اولادلىنى قورناردى ايچين
 بويوك تشكرلر ايتدى. بوندى صوكر
 هپسى بختبار ياناديلر. ضيا كولهك آلپ
 حكايه

— كوچوك حكمت —

كوچوك حكمت بيم دورت سنانك
 بر آرقداش ردى. او. او. او. او. او. او.
 پلديرند. چيلز. فقط چايشقان برچو جوتدى.

او باشا شدند شکایت اجز، بوقولغنی، هر و ملغز
سوله مندی، بوحالیه برار بمضاً اختیار من
آجی آجی کولوشلری اولوردی، فقط قاترینی
ایچده بوغار آنده سفه، قارده شت سزیره زدی،
نم اونکله آرقداشلم اوج سنه دوام
ایندی، او حیانک کسکین اضطرار لری
نشته ایله داغیتیر، چپشن و شاطر یاشاردی،
اونکله بر قاج کونده بر کره اولسون
کوروشه کیم ایچین راحنا جیدی، بیلیم نه قازار
زمانه سوکرا بر آراتق تکرار قایب اولدی،
قلم تیغده به باشلادی، حجاب
دیوردم، نه خسته اندیدی؟ نه اولمشدی،
اوی آرادم، اورامی بوشدی، مراقم
کیندکجه آرتیور، مظلم سواقر بر، بر
روحی نوزو بور، دبیکله بوردی، سوکرا
همشیریلرغنی اوگردنکده: بوبوک بر قافیه
راست کلش، زی کورملک ایچین اوه
غلش سده بولامبرق کوروشمکیزین کینه به
بحبور اولمش آرق سونبوردم، دیوردم که:
حکمت نحرله نوزله دیکنی سوبه به، سوبه به
بنیره دبیک کوبی کوره جله، خسته آنه سی
صیتمه لی دقیقه لرده قیورانا، قیورانا اوزرینه
تیغده دبیک بوردینه قووشاجق، دره لری،
بکار باشلری، سرین آچاق کولک لری، بشل
چنلری نوزله و بده بر نور لوملکتمزه ایصینه ایان

بو بویور، نه آنه سی ایله شیور، نه ده گندلی
چالیشمه نلک شکلی، رنگی ده کیشدره بیابوردی،
او بویله هیچ ده کیشدر، هر ایچنده یاشاردی،
آرادن بیلیم قاج ای کچدی، بر آراتق
قایب اولدی، اوزمان هپزک روحده
بر مراق و اندیشه اوچوشدی، ایچمزه
سوکیلاره قاند بر شینک بورغولدی
وتیرله یغنی حسی ایسوردق، سوکرا
آکلادی که کوچوک حکمت خسته لامشدی،
همان دو قنور کونوردک و بر قاج کونداوی
سایه سنده بر آزاییه شیرکی اولدی، دورق
دبیکله بیلیم حکمت بر قاج کون ایچنده
ایشمیز کچن مرینه آجیوردی، بوسیله
آیفه، قاتار قاقماز، پشت مجادله سته
آینادی، شاتراق سی بکیدن بر شلاه
کی کوراندولره محبت سسز، کتوم
بوجاقرینه دو تومکله باشلادی، سانکه
هفته لرده بری و کوشلره سینف سکونلری
ازاله ایتمکله مرطری جانلادیرمش و آراتق
هپمزه نشته کلشدی، کوچوک حکمت
خسته لادن قورغولمشدی، اونشغنی هیچ
دوشونمز، بورغولاق بیلیم سانکه کوچوک
وجود کوچوچوک قارده شبه خسته آنه، نلک
حیاتی فورناری ایچین یاشا بوردی، بن
اکهر وقت اونکله سبجاق حسب اللارمه الاردم،

سینه لرندە بىگىردىكى براقچى قوشىپ
 كىيىندى . اودانغا دوشكۈنلەر مەلۇمات
 ئالدىدى . عىلە ، مەلە خەتەنچى بەرەنە
 ئىچىرى آلمەنى سولەدم . قوشىمىز ،
 ئىچىرى كىردى . بوشوق چەرمە
 گۈلبۇردى ، بۇيۇردى سۇنچىك-بىنەموردىم .
 كوچۇك حەكمەتدىن خەبەر آلمىدى .
 مەلۇمات كەندىكە آرتىوردى . بوخەرى كەم كىيىندى ،
 دىيە ، سوزىنى كەملىك-بىنەم . اوياش ،
 پۇش كەندىكە مەلۇمات سەمى ، سەمە
 اداپەتە آكلايوردى . باو كۈنە اوغرايان
 دىيار كىلى ، بىكارەنچى بەرەنە تەرىف-ئەتى
 طەندەرمەش و تەلەپسەنە سەرمە اولاڭ
 بۇردىكەم بۇزغۇشەلە بار . كوچۇك بۇدە
 ھەبە كۈندەرمەش . آتەنەمى حەبەت اولدىڭى
 وقارەشى بۇيۇردىكى بىزى و تەلەپسەنە
 چوقى ئۆزلەدىكى واپىلەرنىڭ يۈلەندە
 كىيىندىكى خەبەر كۈندەرمەش . مەلۇمات
 اللارىنى اوويۇرە ، كۈزلىدىن مەلۇمات ياشلارنى
 دوڭلايوردى . سەمەنەم ياپىدىنى بۇتۇن
 ئىكەرەك مەلۇماتنى بوخەندە كۈرەشمە مەلۇمات
 اولمىدى . بوخەندە او كۈن بۇون مەلۇمە
 ياپىدى . حەكمەت طەندەلەرنىڭ مەلۇمەنى
 سۇنچىكە خەتەنچى بىنەم .

على ترهت

كوچۇك قادەنى ئالە . و كۈلۈ بۇلارنى قوشىپ
 كوچۇك حەكمەت آيىلەنە ئانچى
 بۇدوشوشلارنى ئىلى بۇلارنى بۇردىم .
 نەلۇرە ، كەندىكە مەلۇمات سەرمە بۇردى .
 مەلۇمات بۇردى . بۇلارە خەتەنچى بۇردى
 كۈلۈرەنە كەندەرمەش ، نەش كەندەرمەش
 شەنەلەنچە زۇلەلەنە اولەلچى ، مەلۇمات
 او ، بۇلارە ، طەشە ، طەشە بۇرۇرە ، قۇزەلە
 ئىستەنچى اوغرايان قادەنچە . آتەنەنى
 نەلۇرە ، قەلەلە ، مەلۇمات سەرمە بۇردى
 حەكمەت نەلۇرە ، مەلۇمات بۇردى ؟ او كوچۇك قابى
 دولدۇرەنچەمەنە سۈيى بۇلارە كەندەرمەش
 لۇنى ياقار ، بۇلۇرە ، قۇلۇرە ، قۇلۇرە
 حەكمەت مەلۇمات دولان سەرمە كەندەرمەش
 بۇرەنچە مەلۇمات سەرمە . بوغرايانى ئەندە
 ئىچىن ، ئىچىن سەرمە كەندەرمەش ، آيىلەنە ،
 سەلۇرە ، كوچۇك آرقەشەمە مەلۇمات سەرمە
 بۇلە آراسىرا ئىكەنە بۇردى . آرادەن بىلەم
 نەلۇرە زەلەنچە . بۇ سەلۇرە كۈنەنە
 بىكى دوغەشە . قەلەنە كۈرەلەنچە
 اوياندى . خەتەنچى اودەمە كەندە . مەلۇمات
 احمدافەندەنچى كۈرەلەنچە ئىستەنچى
 سۈلەدى . مەلۇمات . احمدافەندەنچە مەلۇمە
 نەلۇرە چوقى مەلۇمە ، اودەلەنچە بۇرەنچە
 خەمەت ئىستەنچە سۈكرا تەقەد اولمەن
 كەندەنچە بۇرەنچە مەلۇمە ، سەلۇرە